

**Zeitschrift:** Horizons : le magazine suisse de la recherche scientifique  
**Herausgeber:** Fonds National Suisse de la Recherche Scientifique  
**Band:** 31 (2019)  
**Heft:** 120: Surprise! Place aux émotions : comment la science tente de saisir l'insaisissable

**Artikel:** Tranche de glacier  
**Autor:** Vollmer, Matthias  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-866326>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

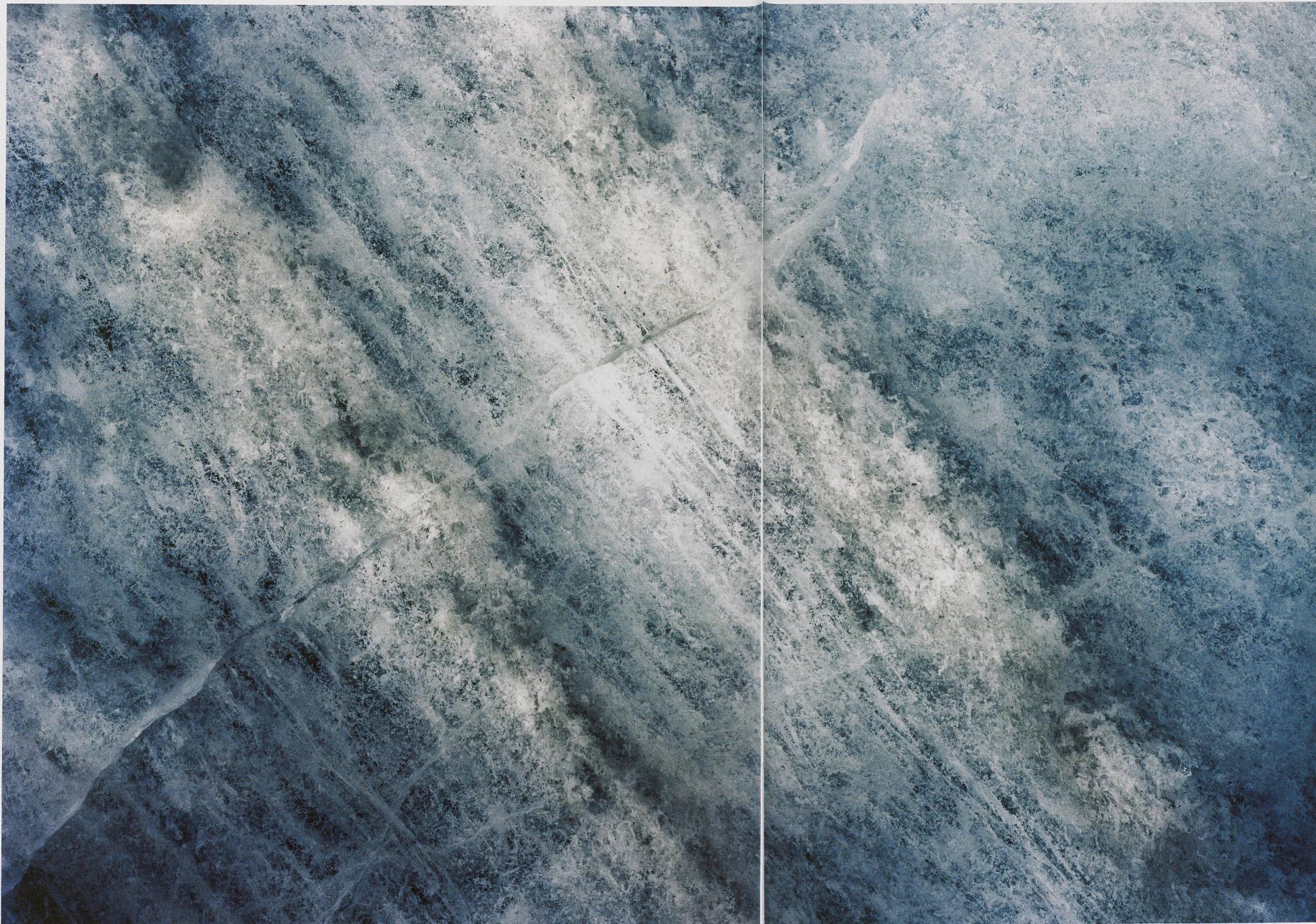
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### Tranche de glacier

Matthias Vollmer est architecte mais se promène volontiers en montagne pour observer les glaciers avec des étudiants de la Chaire d'architecture du paysage de l'ETH Zurich. «Nous analysons la manière dont on représente les paysages et comment les gens les perçoivent. Les glaciers jouent un rôle particulier pour la Suisse: ils l'ont littéralement façonnée en creusant des vallées. Ils imprègnent également son imaginaire. Notre relation avec eux est changeante et ambiguë. Il y a quelques siècles, ils constituaient un danger naturel; aujourd'hui, on veut les préserver comme faisant partie du paysage helvétique.»

La photo montre un demi-mètre de la paroi inférieure du glacier de Morteratsch, près de Pontresina (GR). On y distingue la présence de nombreuses bulles d'air ainsi que des fissures obliques créées par les forces présentes dans la masse de glace. C'est cette complexité qui a intéressé Matthias Vollmer: «On se représente toujours les glaciers comme gigantesques, mais ils possèdent bien entendu plusieurs échelles. De près, on découvre une structure très riche, témoin de leur vie intérieure, de leur mouvement perpétuel. On ressent bien ce paradoxe sur place. Rien ne semble bouger, mais on perçoit une multitude de traces laissées par les avancées et les reculs du glacier, tels des blocs de glace, des rochers et des galets.»

Matthias Vollmer a attendu que le soleil ne frappe pas directement la paroi et a utilisé des filtres polarisants afin d'éviter les réflexions. Il a travaillé en analogique avec des grandes plaques photographiques de 4×5 pouces. «Cela force à réfléchir longtemps à la prise de vue avant de l'effectuer – au contraire des appareils numériques qui nous font prendre une infinité de clichés.»

«Cette photo est un document autant scientifique qu'artistique. Dès que j'utilise un média, je dois prendre des décisions: comment je veux mettre en scène l'objet étudié, quelles manipulations j'effectue et vers quelles interprétations la représentation choisie pourraient mener. C'est pour moi la définition de l'art: pas forcément quelque chose de beau, mais une mise en forme à laquelle on a réfléchi. Mais oui, je trouve cette photo également assez belle!»

Image: «Glacier Fabric», Matthias Vollmer.  
Note: la photographie a été tournée de 90 degrés sur la droite.